

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

© Center for Research Libraries

Scan Date: October 7, 2008

Identifier: s-m-000015-n12



مجموعه سنون

اثر

جمعیت علمیہ عثمانیہ

لائیپز

نومبر ۱۵

دفعہ الاول

استانبول

جمعیت علمیہ عثمانیہ مطبعہ سندنہ طبع و نشر

۱۲۸۰



(علم صرف و نحو) (ما بعد)

(فعل)

فعل اوج قسمدر . برنجبسی مصدرکه ذات و زمانه منسوب
اولیه رق مجرد برحال و کیفیته دلالت ایدر . ایکنجبسی ذات فعلدرکه
بالعکس ذات و زمانه منسوب اوله رق برحال و کیفیته دلالت ایدر .
او چنجبسی فرع فعلدرکه ذاته منسوب اولوب زمانه مقارن اولیه رق
برحاله دلالت ایدر .

(افعال ترکیه)

ترکی مصدرلر (مق) و یا خود (مک) ایله منتهی اولورلر او قومق و کلمک کی
مصدردن اشبو مق و مک اداتی طی اولندقدہ باقبسی امر حاضر
اولور او قوکل کی . اشبو امر حاضرکله نک ماده اصلیه سی اولوب
اصلا تغیر ایتمز . مابعدینه بعض حروف علاوه سیله تصریف اولنور .
افعالده دخی طبق اسمای کی احوال اربعه جاری اولوب فقط
مجرددن بشقه حاله مق ایله منتهی اولان مصدرلر کافی غینه
تبدیل قانور او قومق و کلمک کی

مصدرل ضمیر اضافی ایله استعمال اولمق لازم کلد کلدده اخلرلنده کی
 قاف و یاخود کاف حذف اولمق یئرلینه اقتضا ایدن ضمیر اضافی
 اداتی وضع اولنور او قوم از قومکن او قوملری کی . نسبت جهتله
 مصدر ایکی قسم اولوب بری لازم و دیگری متعدیدر . مصدرک
 معناسی فاعلک حالی اولوب غیریه طوقنزیسه لازم دینلور او یومق
 اولمق کی . مصدرک معناسی فاعلک ایشی غیریه طوقنور ایسه
 متعدی دینلور کسمک یازمق کی . ترکیده لازمه ادات مصدردن
 اول اکثریا (ت) و یاخود (دیر) علاوه سیه متعدی یا ییلور
 او یومتق اولد یرمک کی . ذاتنده متعدی اولان مصدرلره دخی اکثریا
 بر (دیر) علاوه سیه بر درجه دها متعدی قلنور کس دیرمک
 یازدیرمق کی . بوصورتله کرک لازم و کرک متعدی ایکی اویچ درجه
 متعدی قلنور او یومتق او یوتدیرمق او یوتدیرتمق یازمق
 یازدیرمق یازدیرتمق یازدیرتدیرتمق کی . مشارکت یعنی بر فاعلک ایکی
 و یاخود دها زیاده اشخاص بینده وقوعنی بیان ایچون ادات
 مصدردن اول برشین علاوه اولنور او رتمق او رتمق کی . و بعضاً
 بوشین مطاوعت معناسنی افاده ایدر صاومق صاوشتمق کی .
 متعدی معلوم و یاخود مجهول اولور . معلوم فاعله نسبت اولنان
 فاعلدر کسمک و قیرمق کی که بونلر ادمه نسبت اولنور . مجهول
 مفعوله نسبت اولنان فاعلدر کسمک و قیرمق کی که کس یلان
 و قیر یلان شیلره نسبت اولنور . افعاله ادات مصدردن اول بر
 (ن) و یاخود (ل) علاوه سیه مجهول قلنور کسمک کس یلان
 ارامق ارامق کی . اشبو ارامق قیلندن اولان فاعلارک مجهول

حائذه نوندن بشقه برده (ل) علاوه سی دخی جائز اولور ارا نلق
 قونلق کبی . یایق لفظی دائماً اسملرله ترکیب ایدوب اسم مصدرلرله
 ترکیب ایتمز کوشک یایق خانه یایق کبی . مجهولنده اویایلق
 کاشانه یایلق دینلور . اولق لفظی اکثریا صفتلرله و بعضاً
 اسملرله ترکیب ایدوب اسم مصدرلرله ترکیب ایتمز نته کیم سبب اولق
 شاد اولق دینلوب یاردم اولق استغنا اولق دینله مز . مصدرلر
 مثبت و یاخود منفی اولورلر . مثبت کندوسونده وارلق معناسی
 بولسان مصدرلر یازمق او قومق کبی . منفی کندوسونده یوقلق
 معناسی اولان مصدرلر یازماق او قوماق کبی . اشبو مثالده
 کورلدیکی و جمله نغیک قاعده سی ادات مصدردن اول بریم
 مفتوحه وضع اولنورکه اکثریا فتحه یرینه برالف یازیلور . حاصل
 مصدر معنای مصدرینک حاصلی اولان حالت خارجییه
 دلالت ایدن لفظدر . بونده قاعده ادات مصدری شبنه تبدیل
 ایتمکدر یازش کیدش کبی . مجهوللرک دخی حاصل مصدری اولوب
 فقط لام ایله مجهول قلنان کلهلرک حاصل مصدرلرله دخی
 لامدن اول بر (ی) زیاده قلنور یازیلش کیدیلش کبی واکر
 ادات مصدرک ماقبلنده حرکه بولنور سه شبندن اول دخی
 بر (ی) علاوه قلنور سویلش ارایش کبی .

ذوات افعالک صیغهلری بسیط و یاخود مرکب اولوب بسیط
 صیغهلری یا لکزماده اصلیه نک تبدلاتیه حاصل اولور کرک مک
 و کرک مق ایله منتهی اولان مصدرلر بوجه آتی بر قاعده مطرده
 اوزره تصریف اولور .

(ماضی شہودی)

سوڊم سوڊڪ سوڊى سوڊڪ سوڊيكن سوڊيلر
سومدم سومڊڪ سومڊى سومڊڪ سومڊيكن سومڊيلر

(ماضی ثقلى)

سومشم سومشمسن سومشم سومشم سومشمسن سومشمسكن سومشيلر
سومشم سومشمسن سومشم سومشم سومشمسن سومشمسكن سومشيلر

(مضارع)

سورم سورسن سور سور سورسكن سورلر
سوم سومسن سوم سوم سومسكن سوملر

(حال)

سوهيورم سوهيورسن سوهيور سوهيور سوهيورسكن سوهيورلر
سوميورم سوميورسن سوميور سوميور سوميورسكن سوميورلر

(مستقبل)

سوهجكم سوهجكسن سوهجك سوهجكن سوهجكسكن سوهجكلر
سوميهجكم سوميهجكسن سوميهجك سوميهجكن سوميهجكسكن سوميهجكلر

(فعل وجوبى)

سومليم سومليسن سوملى سومليز سومليسكن سومليدلر
سومليم سومليسن سوملى سومليز سومليسكن سومليدلر

(فعل التزامى)

سوهيم سوهيسن سوه سوهل سوهسكن سوهلر
سوميهيم سوميهسن سوميه سوميهل سوميهسكن سوميهلر

مجموعه فنون

(امر)

سو	سویکز	سوسون	سوسونلر
سوده	سومیکز	سومسون	سومسونلر

مرکب صیغہلر فعل اعانه ایله ترکیب ایدز . فعل اعانه مصدری
اولوب یا لکن ماضیلری ایله صیغہ شرطیدی اولان ماده درکه
بروجه آتی تصریف اولور .

(ماضی شهودی)

ایدم ایدک ایدی ایدک ایدیکز ایدیلر

(ماضی نقلی)

ایشم ایمشن ایمش ایمشن ایمشکن ایمشلر

(صیغہ شرطیه)

ایسدم ایسهک ایسه ایمهک ایسهکن ایسهلر

صیغہ شرطیه بسائطک مضمونی دیگر برجه له نک مضمونه
شرط قلمقدن عبارتدر . بونک اولکبسنه جله شرطیه وایکبجسنه
جله جزائیه دینلور که مثلا بروسه یه کیدر ایسه شفا بولور
دینلر کده کیدر ایسه جله شرطیه و شفا بولور جله جزائیه
اولور .

افعالک ماده اصلیه سنک مابعدینه بعض ادات علاوه سیله اسم
یا پیلور . اشبو ادات دخی پک متنوع اولوب باشلیجه لری (ان)
(یجی ویا خود یجی) در .

(افعال فارسیه)

فارسیك اصل مصدرلری لسان عثمانیده مستعمل اولمیبوب
 انجق حاصل مصدرلری قوللانیلور دانش و روش کبی و اسم
 مصدرلری قوللانیلور خرام و رفتار کبی و نادرا اسم فاعلاری
 استعمال اولنور دارنده (طوتان) و سازنده (چالچی) کبی و بعضا
 اسم مفعوللری دخی استعمال اولنور پسندیده (بکیلان) بسته
 (باغلمش) کبی

(افعال عربیه)

عربی مصدرلر لسان عثمانیده اسم مصدر مقامنده طوتیلوب
 ایتك ایتك قلق فعللاریله ترکیب اولنورق کرم ایتك عنایت ایتك
 قبول قلق دینلدیکی مثللو مصادر ترکیبه کبی تصریف اولنورلر
 و بعضاً حاصل مصدر اوله رق استعمال قنورلر خواجه نك
 افاده سنه باق ترکیبنده اولان افاده لفظی کبی و قاعده فارسیه
 اوزره مضاف اوله رق افاده حال و طی مقال دینلور .
 لسان عثمانیده مستعمل و مشهور اولان مصدرلرک وزنلری بونلردز
 قتل فسق شغل طلب صغر سلام قیام سؤال دخول قبول
 دعوی شوری حرمان خسران لمعان رحمت رفعت نصرت
 عظمت سعادت ذرایت سهولت مرحمت محمدت .
 اسم فاعلار و اسم مفعوللر دخی سائر صرفلر کبی ایتك ایتك

قلق بیورمق اولق کبی فعللر ایله مرکب اولورلر نائل ایتک
 مسعود ایلک متین قلق ممنون بیورمق مستفید اولق کبی
 و بونلر دخی سائر مصادر ترکیه مثالو تصریف اولورلر و آخرینه
 تاء تأنث علاوه سیله مؤنث اولورلر شاعره مفیده کبی و مطرداً
 جمع مذکر سالم و جمع مؤنث سالم صیغه سیله جعلنورلر و فاعل
 و زبنده اولان اسم فاعلار فعل و فعال و فعلیه و زبیری اوزره دخی
 جعلنورلر کامل ایله کل و حاسد ایله حساد و طالب ایله طلبه کبی
 و اکثراً مؤنثی فواصل و زبی اوزره جعلنور حادته ایله حوادث کبی

(ادوات)

ادوات کلمه لری و یا خود جمله لری بری برینه ربط ایدن و یا خود
 معنارینه خصوصیت زائده ویرن لفظلر در . بونلرک اقسام
 مختلفه سی وارد .

(ادوات ترکیه)

(اوزره و اوزینه) ادات استعلا در . بونلر مضاف الیه لره علاوه
 اولور بو حال اوزره بو حالک اوزرینه کبی . اوزره لفظی
 مصدر لره علاوه اولسند قدده شرط معناسنی شامل اولور .
 او قومق اوزره مأمور اولدی کبی که او قومق شرطیه دیمکدر .
 و بعضاً زمان استقبالی زمان حاله تقریب ایدر نته کیم کتمک

اوزرہیم دینلور کہ ہمان کیدہ جکم دیمک اولور (ایچون) ادای
تعلیلدر کہ بر حکمک علی اولان شہٹک آخرینہ علاوہ اولنور
نتہ کیم فلان مصلحتی رجا ایچون کاسم دینلدکلده متکلمک کلمسنک
سببی رجا اولدیغنی افادہ ایدر (ایکن) ادات حالدر کہ بر جہلہ نک
مضموننک حال ترکیبی اولسنی افادہ ایدر . مثلاً بن سکا مخلص ایکن
سن بنی فنا بللدک دینلور کہ بن سکا مخلص اولدیغم حالده دیمک
اولور (ایله) مصاحبت واستعانہ اداتیدر خواجہ ایله چیقدم
دینلدکده مصاحبت و بچاق ایله کسدم دینلدکده استعانہ ایچون
اولمش اولور و بعضاً ابتدا سنده کی الف و یا حذف اولنہ رق
قبلہ دینلور (ایمدی) ادات تفصیلدر کہ مابعد سنده کی جہلہ نک
ماقبلہ کی جہلہ یی تفصیل ایدہ جکنی افادہ ایدر . (دک و دکین و قدر)
ادات غایتدر کہ بر حکمک نہایت بولدیغنی زمان و یا مکازک آخرینہ
کتوریلور . بغدادہ دک و استانبولہ دکین و بیرامہ قدر دینلور
(دن) ادات بیان اولوب آخر کلمہ یه ملحق اولور فلان ذات
بروسدن کلدی کی و بعضاً بر شہٹک منشئی بیان ایچون
منشأ و سبب ارلان شیئہ علامہ ارانور بویله اولمقدن کی
و بعضاً بر مصدر تخفیفی یه علاوہ ارانوب اندن اول دیگر بر
فعلک وقوعنی بیان ایدر سن اورایہ کتمدن بن کلیور دم کی
و تفصیل مقامندہ ادات تفصیلدن اول کلور باد هوا چالشیق
بوش کز مکدن ایودر کی . و بعضاً بشقہ لفظیلہ برابر استثنا
مقامندہ کلور مکتبیدن بشقہ بریرہ کتمہ کی (ده) ادات
ظرفدر بروسدہ اکادم کی و مصدر لرہ علاوہ ارانوب

زمان حالی اشعار ایدر یازمقدمه یم کی . (که وکیم) ادات ربط درل
 برجه مضمونی بر شیشهٔ ربط ایدر اوکه یاخود اوکیم دونکی
 کون کلمشیدی کوزل آدمدر کی (حروف عطف) ایکی
 شیئی بر حکمده تشریک ایدر بونلر (دخی) و (ده) لفظلر ایدر
 بن کلام اودخی کلدی بن یازدم اوده یازدی کی (هم) دخی
 عاطفه در فقط مکرر یازیلور هم یازدی هم او قودی کی (یاخود)
 و (یا) حرف تردید در یازریاخود او قور و کیت یا او تور کی . اشبو
 (یا) بعضاً مکرر اوله رق استعمال اولنور یا شویله یا بویله کی (می)
 ادات استفهامدر که اسمله و فعلله ملحق اولور شوکورینان
 طاشمیدر . دوستکره مکتوب یازدی کز می کی (دکل) و (سبز)
 ادات نفیدر که اولکبسی صفتله ایکنجیسی اسمله علاوه اولنور
 ادیب دکل ادبسنز کی (هیچ) تأکید نفی ادا تیدر هیچ کور مردم کی
 (انجق) ادات حصر در فلان کشی ایله استانبوله انجق بن کتدم
 و بو کون بن انجق استانبوله کتدم کی و بعضی کره ادات
 استدراک اولور رجایتدی انجق قبول اولندی کی (یوخسه)
 عرییده فالاکبی ادات شرطدر شو معامله بی ترک ایت یوخسه
 سزکله قطع الفت ایدرم کی . و بعضاً تأکید ایچون ادات استفهامه
 لاحق اولور کلدیمی یوخسه کلدیمی کی . (جه) ادات تمیز در
 بر حکمک جهتی بیان ایدر . معلوماً نتیجه سن اکا فائقسن کی .
 مابعدینه برده (سنه) لفظی علاوه اولندقدده تشبیه معناسنی
 افاده ایدر آدجه سنه و ایدر جه سنه کی .
 (کی) ادات تشبیهدر که دیشلری اینجو کی دینلور و بعضاً وقت

معناسنه کلور نته کیم اوکلدیکی کی بن کسدم دینلور (اویله
 شویله بویله) لفظلری انک کی بونک کی معنارینه استعمال اولور.
 (ننه کیم) و (صانکه) لفظلری دخی ادات تشیهدر نته کیم حکما
 دیشلردر صانکه کونش طوغدی کی (جق و جک) ادات تصغیردر
 مکتوبجق و رساله جک کی و بعضاً بونلره بر (ز) دخی علاوه سیله
 جغز و جکز دینلور قزجغز و کوزجکز کی . (لک و لقی)
 مصدریت و محلیت اداتیدر کوزللك و لیونلق کی (یا) ادات
 تأکیددر کله جکسن یا کی (آ) و (آی) حرف ندادر آسلاطام آی
 افندم کی . (اشته و ها) ادات تنیهدرلر اشته باقی . ها اوراسنی
 بن سکا کلادهم کی (هایدی) ادات ترغیبدر هایدی کیده لم کی (آه)
 ادات تحسرو (واه) ادات تأسفف (اوه) و (اوخ) ادات تلذذ
 و (اوف) ادات اضطرابدر .

(ادات فارسیه)

(بر) اوزره معناسنه در بر مقتضای حال کی . (برای) ایچون معناسنه در
 برای خاطر کی (با) ایله معناسنه در با سند کی . (در) ادات
 ظرفدر در حال کی فقط بونلر مطلقا فارسی و یا خود عربی اسملره
 داخل اولور (و) ادات عطفدر فقط تلفظ اولنیموب معطوف علیهم
 آخری مضموم اوقنور دل و جان کی (بی و یا) ادات نفیدر ترجمه
 سز کی نته کیم نامقبول و بی وفا دینلور (آسا و وش) ادات
 تشیهدرلر مشک آسا و ماهوش کی (کویا) صانکه معناسنده

استعمال اولور (چه) ادات تصغیر در دیوانچه کبی . (زار)
 و (ستان) و (کده) محلیت اداتیدر کلزار عربستان مختصده
 کبی (گاه) دخی بعضا بو معناده استعمال اولور زیارتگاه کبی .
 (هر) ادات احاطه در داخل اولدیغی اسمک افرادینی احاطه ایدر
 بونی هر آدم ییلور کبی . (هم) ادات شرکتدر هممذهب کبی .
 (اکر) ادات شرطدر که جله شرطیه اوزرینه داخل اولور اگر عالم
 اولور ایسه ک هر کس سکا حرمت ایدر کبی (ی) ادات مصداقیتدن
 شادی کبی (ا) حرف ندادر که کله ک آخرینه کتوریلور
 صائب عزنا کبی .

(ادات عربیه)

(علی) اوزره (لاجل) ایچون (الی) قدر (من) و (عن) نن (فی) ده
 (ب) ایله معناسنه در علی العجله . لاجل المحاکمه . الی یومنا هذا .
 من القديم . عن اعضای مجلس معارف . فی الواقع . بحق کبی .
 (و) ادات عطفدر یازمق و اوقومق کبی (بلا) و (من غیر)
 ادات نفیدر بلاولد و من غیر استحقاق کبی (فقط) عربیده ادات
 حصر ایسه ده ترکیده اکثریا ادات استدارک اوله رق
 قوللانیلور دکز سفری فائده لودر فقط مخاطره سی وارد کبی
 (لکن) دخی ادات استدارکدر . (ک) ادات تشبیهدر کالاول
 کبی (یت) ادات مصدریتدر که کلماتک آخرینه لاحق اولور
 انسانیت و معوریت کبی (مادامکه) ادات شرطدر که جله شرطیه

اوزره داخل اولور مادامکه شوایولکی ایتدیکن بزرزه منسکرز
کبی . (واآ) ادات شرطدر چالش والا معاتب اولورسن
کبی . (یعنی) ادات تفسیردر .

(جمله)

جمله بر صفت بر موصوفه اسناد اوله رق افاده تامه یی متضمن
اولان سوزدرکه اول صفته (مبتدا) و موصوفه (خبر) و بونلری
بری برینه ربط ایدن اداته رابطه دینلور . مثلاً حق عالیدر
ترکیننده (حق) مبتدا (عالی) خبر (در) رابطه در . بعضاً مبتدا
و خبردها زیاده کلاتدن مرکب اوله رق مثلاً فقرايه معاونت ایتک
موجب اجر جزیلدر دینلور . بونلرک حالت نفینده رابطه دن
اول بر دکل کتوریلور تکلف لازم دکلدر کبی . فقط مثبتلرده
ادات رابطه واردر اولان جمله لک حالت نفیلرنده یوقدر دینلور
بنم سکا امنیتم واردر اکا اعتماد یوقدر کبی . اشبو مثاللرده
اولدیغی کبی مبتدا اول و خبر صکره کلوز فقط بعضاً بالعکس
خبر مبتدایه تقدم ایدوب مثلاً التفاتدر انسانی اسیر ایدن وسنسن
بوکاسبب دینلور .

ظرفلرایکی قسم اولوب بری ظرف مکاندرکه محله دلالت ایدر
یرده قوناقدہ کبی و دیگری ظرف زماندرکه وقته دلالت ایدر
ایده ییلده کبی . اشبو ظرف زمانلردن بعضاً ادات ظرف اولان
ده طی اولنور اخشام چیقدیم . بوکون کلدیم کبی . اول
و صکره کله لری دخی بویله در اول اوتور صکره کیت کبی .

(منیف)

(تاریخ حکمای یونان)

سولون

اوتوز بشنجی اولمپیادک اوچنجی سنه سی یعنی میلاددن التی یوز قرق سنه مقدم تولد ایدوب اللی بشنجی اولمپیادک اوائلنده یتیم سکر یاشنده اولدیغی حالده وفات ایلشدر .

سولون فی الاصل اتنه لی اولوب پدری اتنه ملوکندن قودروسک نسلندن و والده سی اتنه مشا هیر جانندن پیر یسترانک اقر باسندن ایدی . اوائل حائده اولوقت مجمع علما اولان مصره عزیمتله اورانک اصول حکومت و قوانینه و اهالیسنک اخلاق و عاداته کسب اطلاع ایتدکن صکره اتنه یه عودت و کمال اهلیت و اصلته مبنی مناصب رفیعہ یی احراز ایلدی .

مومی الیه فوق الغایه رشد و یکاستله متصف اولوب بونکله برابر زیاده ثبات و استقامت احکامندن ایدی و غایت متکلم و مدبر و شجاع ایدی . مدت عمرنده دائماً وطنک سربسیتی ایچون زیاده غیور اولوب ارباب ظلم وعدوانه خصومت ایدر ایدی .

وخاندانک ترفیع قدر و شاننی پک التزام ایتز ایدی . و مجرد امور ادبیه و سیاسیہ یه حصر افکار ایلیمک ایچون اسباب طبیعتی تحری و استکنه الیه اشتغالدن فراغت ایتشیدی .

(خیر الامور اوسطها) کلام مشهورینک قائل مومی الیهدر .

سولون کچن دفعه ترجمه حالی تحریر ایلدیکمن تالپس حکیم ایله معاصر
اولدیغندن شهرتی ایشیده رک انکله ملاقی اولق اوزره پالاچه
شهرینه عزیمت ایلدی و حکیم مومی ایله ایله براز مصاحبت
ایتدکدن صکره ای تالپس تأهل ایتدیککزه تعجب ایدرم تأهل
ایتسه کز ایدی اولادیکر دنیایه کلوب انلرک تربیه سیله ملتذذ
اولوردیکر دیدی . تالپس اول انده بوکا جواب ویرمیوب برقاج کون
صکره اجنبی هیئتده تعلیم ایلدیکی برآدم ایکبسی براراده بولندیغی
حالده زیارتلرینه کلوب اثنای صحبتده بو کونلرده اتنه دن کلدیکی
خبر ویردی . سولون اتنه ده نه وار نه یوق دیو اورانک احوالندن
سؤال ایتدکده برشی ایشتمدم فقط چیقدیغم کون اتنه اهاالپسندن بر
دلیقانی وفات ایدوب جنازه سنده عظیم جمعیت وار ایدی .
ایشتمدیکمه کوره بو دلیقانی مملکتک معتبرانندن و بین الاهاالی
غایت محترم برذاتک اوغلی ایمش و بوذات براز وقتدنبرو اتنه ده
دکل ایمش . دوستلری اوغلنک وفاتندن هلاک درجه سنده متأثر
اوله جغنی بیلد کلرنندن بو خبرک کندوسسندن کتنی تصمیم ایتشلر
دیدی . سولون بونی ایشتمدکده واه زوالو ادمنجز عجبا ادی
نبر دیمکله حریف ادینی ایشتمش ایدم اونتدم فقط شوراسی
ایو خاطر مده درکه هرکس غایت عاقل و کامل برادمد ر
دیورلر دیدی .

شوافادانک اوزرینه سولون زیاده مضطرب اولوب بو دیدیککز
آدمک ادی سولون اولمسون دیدکده حریف اوت تمام اودن
دیدی . سولون شو خبردن بردرجه متأثر اولدیکه اثوابی یرتمغه

وصناچنی یولمغه وباشنه اورمغه باشلا یوب والخاصل کمال یأس وملالده
ارتکاب اولنان هر درلو حالانک هیچ بریسندن اجتناب ایتمدی .
تالپس بوقدر فریاد وتلاش نه لازمدر بو بر مصیبتدر که بتون عالم
کوز یاشی دوکسه دفعی ممکن اولمز دیدکده سولون آه اشته
بنده بوقدر فریاد و فغانمه سبب بویا . قابل علاج اولیان بردرده
تأسف اید یورم دیدی . تالپس نهایتنده سولونک شو اوضاع
وحرکاته کولمکه باشلیه رق عزیزم سولون اشته تأهلدن بین بونک
ایچون قورقرم . الک عقلاو آدمکرتا سفا اولمیرینه نظراً عشق
ومحبتدن و تربیه اطفالدن متولد اولان کدره الک زیاده پک اولان
یورکرتک بیه متحمل اولمیه جغنی بیلورم . شوخبرک هیچ بریسنک
اصلی اولم یوب مخصوص ترتیب اولنمش اولدیغندن تلاش لازم
دکدر دیدی .

آتنه لولرایله میغارالور (۱) بیننده سالامین جزیره سندن طولایی
مدت مدیده جنک وجدال وقوعبولدی . بویولده طرفیندن پک
چوق تلفات اولوب بوندن آتنه لولرها زیاده متضرر اولدقلرندن
میغارالورلرینده بولنان مذکور سالامین اطه سنک ضبط واسیلاسی
ایچون هر کیم حرب تکلیفنه جسارت ایدر ایسه قتل ایله مجازات
اولنه جغنی اعلان ایلدیله . سولون شو قراردن خشنود اولم یوب
فقط بوبابده فتح کلام ایده جک اولسه مجازات مذکور یه
دوچار اوله جغنی بیلدیکندن استدیکنی سوبلک وبوبابده

(۱) یونانستان قدیم شهرلرندن اولوب قورنث کورفری ایله آتنه
بیننده واقع برشهردر .

بروجهله مسئول و معاتب اولماق ایچون کندوسی دیوانه لکه
 اوروب عقلنه خفت کتور مش اولدیغنی بتون شهره اشاعه
 ایتدیردی . و برقاج بیت مرثیه نظم ایدوب از برای تدکدن صکره
 ارقه سنده غایت اسکی و یرتق برلباس و بوغازنده براب و باشنده
 برکیرلی طاقیه اولدیغنی حالدده خانه سندن چیقمغله بتون اهالی
 باشنه جمع اولدیلر . سولون طوغری کیدرک اغلانات قرائنه
 مخصوص طاشک اوزرینه چیقوب خلاف معتادی اوله رق مذکور
 ایاتی قرائت ایلدی و کاشکی بن آتنه لی اولیوب ممالک وحشیه دن
 بر محلدده طوغمش اولیدم اول حالدده هیچ اولز سه خلق بی
 پارمقله کوستره رک بوده سالامینده عارفاری ارتکاب ایدن آتنه لور دندر
 دیدکلرینی ایشیدوب دلخون اولزدم . ای آتنه لور نه طوره یوز
 کور دیکمز حقارتک انتقامی اله لم و بغیر حق دشمن اننده
 یولنان مسکن لطیفه زی استرداد ایده لم وادیسندده بر مقاله
 مؤثره ایراد ایلدی . شوکلمات آتنه لوره بدرجه تأثیر ایتدیکه
 قرار سابقلمینی در حال فسخ ایدرک تکرار میغارالور علیهنده اعلان
 حربه قرار و یردیلر . سولون سر عسکر انتخاب اولوب موجود
 معیتی اولان عسکرله بر طاقم بالقجی قایقلمینه سوار اولدیلر .
 ارقه سندن اوتوز الی کورکلو برقاد رغه دخی کلدیکی حالدده
 کیدوب سالامین قربنده بر محله تیمور ایدیلر . محل مذکور اهالیسی
 صورت حالدن بیخبر اوله رق بر طاقم کی لر کلدیکنی اوزاقدن
 کوردکلرنده ایچار بنه غلغله دوشه رک حربه آماده اولدیلر
 و بو کی لرک نه منحصره کلدیکنی اکلامق ایچون قارشولرینه

بر کی کوندردیلر . اشبو کی آتله لولرک سفاینه یا قلا شد قد .
 سولون بونی طوتد یروب درونته بوانانلری اخذ و توقیف
 ایتدیردی ویرلینه کندو عسکرندن الک جسورلینی ارکاب
 ایله ممکن مرتبه کیرلندکلی حالده سالامین طرفنه عزیمت ایللرینی
 امر ایلدی و کندوسی قصور عسکر یله برابر دیگر بر محلدن قاره یه
 چیقاره رق مقابله یه آماده بوانان دشمن اوزرینه هجوم ایلدی
 و محاربه اثنا سنده کی ایله کیدنلر قاره یه چیقوب بلا مانع و مزاحم
 شهری ضبط ایتدیلر . سولون بو وجهله مظفریت عظیمه یه
 نائل اولدقدن صکره محاربه ده النان اسیرلی بلا بدل اعاده
 و غلبه ایتدیکی محله جنک الهی اولان مارس نامنه برعبا دتخانه
 انشا ایلدی .

براز وقت مرو زنده میغارالور تکرار سالامینی المی داعیه سنه
 قیام ایلدیکندن شو نزاعک فصلی ضمنده طرفین لاقدمون شهری
 اهابلسنی حکم نصب ایتدیلر . سولون دنازع فیه اولان اشبو
 سالامین جزیره سنک ذاتاً آتله لولره عائد اولدیغنی اثبات معروضده
 و قتیه سالامین حکمداری اولان ایافسک اوغللری اولان (فیلوس)
 و (اوریفاسس) کلوب آتله ده تمکن ایتدکلینی و کندولری
 آتله اهابلسنی سلکنه ادخال اولنقی شرطیه جزیره مذکورہ یی
 آتله لولره ترک ایتمش اولدقلرینی بیان ایلدی و سالامینده بر قاج قبر
 اچدیروب سالامینلور موتارینک یوزینی آتله لولرک چویردیکی طرفه
 چویردکلرینی و آتله لولره مخصوص عادت اوزره تابوتلرک اوزرینه
 جنازوںک منسوب اولدیغنی خاندانک اسمی محرر اولدیغنی اراثة

ایلدی . بونک اوزرینه میغارالور برشی دیه مامشلا ايسده، چوق
 کچمکسزین اخذ انتقام ایلدیلر شویله که مدت مدیده دنبرو آینه
 مشاهیر رجالتدن (قیلون) و (میغالس) نام ذاتلرک نسللری
 یئنده ظهور ایدن اختلاف بر درجه اشتداد بولدیکه شهر
 بالکلیه خراب اولمق درجه سنه کلدی .

(قیلون) وقتیه آتیه ده زمام حکومتی یدینه المق اوزره بعض تدابیر خفیه
 تشبث ایش اولدیغی میدان چیقارقی کندوسیه هوا دارلرندن
 بر قاجی اعدام اولمش و بونلردن قاجوب قورتیلانلر (میزو)
 عبادتخانه سنه التجا ایشلار ایدی . اولوقت شهر کتخداسی
 بوانسان مومی الیه (میغالس) مرقوم ملتجیلری حق التجاری
 ضایع اولماق اوزره برایک براوجی (میزو) صمنده و دیگر اوجی الیرنده
 اوله رق کلوب حاکم حضورنده محاکمه اوللرینه هر نصله
 ارضا ایلدی و بونلر اولوجهله معبددن نزول ایلدکلرنده ایپلر
 قیرلغله میغالس اشته شو حال معبوده ککندولرینی
 حایت ایتک استمدیکنه علامت علیه در دیهرک بر طاقی
 اخذ و گرفت ایتدیروب در حال بونلری اهالی قتل ایلدی و تکرار
 عبادتخانهیه فرار ایدنلرک دخی التجا سنه رعایت اولنیه رق همان
 جله سی اوراده اخذ و قتل اولندی فقط بر قاج نفری بعض وجوه
 بلده زوجه لرینک شفاعت و رجاریله عفو اولنوب خلاص اولدیلر .
 اشبو حرکت نامرضیه حکام و نسللری حقنده موجب نفرت
 اولوب اولوقت دنبرو جله عندنده مبعوض و منفور اولدیلر . بر قاج
 سنه صکره قیلونک نسلی زیاده کسب نفوذ و اقتدار ایدوب طرفین

پسندیده اولان بغض و خصومت کتدکجه مشتد اولدی . سولون اولوقت حاکم بولندیغدن شواختلاک نهایت مملکتک اضمحلالنی داعی اریلسندن خوف ایدرک منازعه نك فصلی ضمنده . ایکی جانبدن حاکمرا انتخاب ایلک اوزره طرفینی ارضا ایلدی . اشبو حاکم سالف الذکر قیلون خاندانی لهسندده قرار ویردکلرندن مخالفلی اولان میغاقلس خاندانندن بر حیات اولئر کافه مملکتدن نفی و تبعید و وفات ایتمش بولنلرک کیکلری مزاردن چیقاریله رق ائنه حکومتی حدودندن خارجه انداخت قلندی . بو وجهله ائنه اولر پشنده ظهور ایدن منازعه واختلافی میغارالور فرصت انتخابله حربه قیام و سالامین جزیره سنی تکرار ضبط و تسخیر ایتدیلر . شو فساد بر طرف اولور اولز بر دیگری ده اظهور ابدوب بو دخی یک چوق نتایج و خیمه بی مستلزم اولشدر شویله که فقرای اهالی زیاده مدیون اولدیغدن قانون مملکت اقتضا سنجه یک چوق کسان دایئرینک پنجه اسارتنه کرتار اولوب دایئر بولنلری دخواهلیری وجهله استخدام و یا خود بیع ایدرلر ایدی . اهالی شو حاله تحمل ایده مدیکندن بر طاقی تجمع ایدرک ایچلرندن بریسی یوم موعودده ایقای دینه مقتدر اولدیغی حالده اسیر ایدمک اصولنک لغوا و لنسی و اسپارطده اولدیغی مثللو کافه اموال و املاک بین الاهالی مساوات اوزره تقسیم قلمسی ضمنده یکیدن بر رئیس انتخابنه قرار ویردیلر . بو وسیله ایله دخی اتش اخلال بر درجه اشتعال ایلدی که بر وجهله تسکینی چاره سی بولنه مدی . شوماده نك دوستانه فصل و تسویه سی ضمنده طرفینک رضاسیله

سولون انتخاب اولندی . مومی الیه اشبوما موریت مشکله نك
قبولی حقنده اول امرده صعوبت کوسترمش ایسه ده مجرد
وطنه بر خدمت ایتک آرزوسیه موافقت ایلدی . مقدملری
دائما سولون (مسارات هر درلومنازانی دفع ایدر) دیدیکی جهته
هر کس بونکا کند و حرامنه موافق صورته معنا ویره نك فقر طاقی
سولونک بوندن مرادی مالا عموم اهالی مساواته طوتلق واغیا
ایسه کافه حالانده هر کسک اصل ونسبنه وقدر و اعتبارینه کوره
معامله قلمقدرد افکارینه ذاهب اولدیلر . شوکیفیت سولونک
طرفین نظرنده دخی بر درجه ممدوحیتنی موجب اولدی که
حکمدارلخی قبول ایلمسچون ایکی طرف دخی رجا و نیازه باشلدیلر .
اشبه منازعانده مدخلی اولمیانلردخی دفع فساد بوندن بشقه
چاره بولمن اعتقادیه کمال عفت و استقامت و فرط رشد و روبری
جمله عندنده مسلم اولان بر نائک زیر اداره سنده بولمغیرینه
بالمنونیه موافقت کوستردیلر . سولون ایسه بوندن زیاده سیله تباعد
ایدرك اول حالده گروه تغلبیندن معدود اوله جنی جهته قطعاً
قبول ایتیه جکنی علنا بیان ایلدی . دوستلری بوندن طولایی
کندوسنه لوم و عتاب ایدرك مؤخرأ بونک بر صورت
مشروعیه وضعی ممکن اولدیغندن مجرد تغلب لفظ بی مألندن
احترازاً شو مسند رفیعی قبولدن استیکاف ایلمک ساده
دلاک علامتیدر وقتیه (تیونداس) ینه بوصورته (اغریوز)
حکمداری اولدیمی و (پیتاک) الیوم مدالو حکمداری دکلمیدر
دیدیلر . سولون بو مقالاته اصلاً التفات ایتیبوب کرك بحق

و كرك تظايب طريقه استحصاى اولنان مساند حكومت فى الواقع
 كوزل شيلر ايسه ده اول حالده انساك هر طرفى ورطه لره محاط
 اولوب بر كره دروننه دخول اولند قد ه خروج ايد هك يول
 بوله من ديدى . والحاصل اشبو تكليف سولونه بروجمله قبول
 ايتديريله مدى . دوستلرى سولونك شو حالنى جتته حل ايلديلر .
 سولون اننه اختلائك دفعنه سعى واهتمام ايدرك اول امرده اول
 وقته قدر عقد اولنان كافه ديونى من بعد هيچ بروقنده مطالبه اولنه مامق
 شرطيله فسخ وابطال ومديونلرك ذمتلرني ابرا ايلدى وشوقويله
 اك اول كندوسى عامل اولديغنى خلقه كوسترمك اوزره پدريتك
 تركه سندن كندوسنه عائد اولان بر مبلغ جسيى ترك ايلدى .
 واشبو فسادك منشئ اولان محاذيرك دفعى مقصديله من بعد
 ادا اولنه مديغنى حالده دايتك اسارتى قبول قلمنى شرطيله عقد
 اولنه حق ديونك كان لم يكن حكمنده طوتيله جغنى اعلان ايلدى .
 ابتدائى امرده ايكي طرف دخى شو حكمدن ناخشنود اولوب
 اغنيا بوجله مطلبو بلرينك اعضاعه ايدلسندن وفقرا دخى
 اموانك مساوات اوزره تقسيم اولنما سندن ناشى منفعل اولديلر
 ايسه ده بعده طرفين دخى اشبو نظامات جديده نك فوائد
 ومحسناتنى تسليم ايدوب حتى مؤخرأ آتته شهرينك منقسم
 اولديغنى اوج فرقه بيننده ظهور ايدن اختلافك دفعى خصوصى
 ينه سولونك عهده سنه حواله ودخواهى وجهله قوانين وضع
 وحكومت تأسيس ايلسنى رأينه تفويض ايلديلر .
 جبل اهالىسى زمام حكومت كادامات يندنه اولسنى و اوه

اهالیسنی وجوه مملکتدن یالکن بر قاج کشینک سرکارده بولنسی
کمپیلر ایکی کروهدن دخی وجوه انتخاب اولنسی داعیه سنده
ایدیلر .

سولون شو ماده ده مأذونیت مطاقه ایله حکم انتخاب اولمقله
اولا سلفی اولان دراقون نام ذاتک وضع ایتمش اولدیغی قوانینی
فسخ والغالبدی چونکه قوانین مذکوره غایت شدید اولوب اک ادنا
قباحت ایدنلر جنایات عظیمه اصحابی کی قتل ایله مجازات اولنور
ایدی . بوش کز مک و بر مقدار میوه و یا خود سبزه سرقت ایتمک
عاد تا قتل نفس وار تکاب کفر و امشالی کبائر ایله سیان
طو تیلور ایدی و حتی قانون مذکور کمال شدندن نکایت اوله رق
قان ایله تحریر اولنمش دینلور ایدی . اشبو قانونک واضعی
اولان سالف الذکر دراقونه نیچون هر درلو جرایم اصحابیچون
بلا فریق قتل جزاسی تعیین ایلدک دیو سوال اولندقدن اک کوچک
قباحت اصحابی بوجزایه مستحق اولوب ییوک جرایم ارتکاب
ایدنلر ایچون بوندن اشدینی بوله مدیغمدن دیمشدر .

سولون عموم اهالی بی متصرف اولدقلری اموال اعتباریله اوچ
صنفه تقسیم ایدوب حکومت مأموریتلرنده استخدامیه صلاحیت
اعطا و فقط کند و کدیمینلریله تعیش ایدن اهل صنایعی
بوندن استثنا ایلدی بونلر اشبو امتیازدن محرومیتلرینه مقابل
اولمق اوزره هر درلو تکالیفدن وارسته ایدیلر .

ییوک مأمورلرک قید حیات یعنی بر قبا حیلری ثابت اولمقله
عزل اولنماق شرطیله برنجی صنفدن انتخاب اولنسی و بر اختلاف

ظهورنده هیچ بر طرفه میل کو ستر میا نلرک فضا حترلی اعلان
اولمسی و بر زنکین قادی ن ایله تزوج ایتمش بر ادمک قوه رجولیتی
منسلب بولندیغی حالده زوجه سی کند و سنک الک یقین
اقر باسندن استدیگی شخص ایله مقارنت ایده بیلمسی
وقادینلرک جهازی یا لکز اوچ قات اثواب ایله اثاث بیتدن
اهون بهالو بر قاج اشیادن عبارت اولمسی و ارتکاب زنا ایدن
زوج و یا خود زوجه شو و فعلک اجر اسی اثناسنده باصلدیغی
حالده اعدا ملری جائز اولمسی سولونک وضع ایتمدیگی قوانیندندر
کذلک قادی نلرک مصارفنی تخفیف و بینلرنده مرعی اولان بعض
مراسمی الغا و اولادی اولمایا نلر حین وصیتده تام الشعور اولق
شرطیه استدکلینی وارث تعیین ایلملرینه رخصت اعطا ایتمدی
و (اذکر و امواتکم بالخیر) امر جلیلی و جهله ادواتک مذمت ایله یاد
اولمسی منع الیدی و برده اموالی اتلاف ایدنلرک فضا حتی اعلان
اولنهرق هر درلو امتیاز ایدن محروم اولمسی و اختیارلق حالنده
پدر و والدہ سنی اطعام ایتمایا نلر حقنده دخی بو و جهله معامله
اولنوب فقط حین صبا و تنده کند و سنه بر صنعت تعلیم ایتماش
ایسه اول حالده ولدک والدینی بسلمکه مجبور اولماسی و بر اجنبی
قید حیات شرطیه مملکتندن نفی اولنمدقجه و یا خود بر صنعت
سلوک ایتمک اوزره اولاد و عیالیه کلوب توطن ایتمکجه آتیه اها لسی
سلمکته ادخال اولنماسی و مملکت اغورنده وفات ایدن چو جفقرک
یت مال طرفندن تربیه قلمسی و وصیلر تحت وصایتلرنده بولسان
اطفالک والدہ لریله برکده بر خانه ده ساکن اوله میوب الک یقین

اقربادخی وصی تعیین اولانه مامسی و سارقلرقتل ایله مجازات اولنوب برکون
چیقارن ادهک ایکی کوزی بردن چیقارلمسی قوانینی وضع ایلدی .
سولونک اشبو قوانینی لوحه لره حک اولنه رق مجانس اعضاسی
تمامی اجرا سنه رعایت ایدوب وایتدیره جکلرینه یمین ایلدیلر .
بونک حسن محافظه سنه مأمور اولنلر دخی قوانین مذکوره نک
خلافی برحرکنده بواندقلری حالدہ (آپولون) عبادتخانه سنه
کندوجسامتلرنده التوندن برتصویر اهدا ایدہ جکلرینه
علی رؤس الاشهاد قسم ایلدیالر . اشبو قوانینک معناسنده
بین الاہالی برکونه اختلاف ظہور ایتدیکی حالدہ تفسیر وتأویل
ایتمک اوزره مخصوص حاکم تعیین قلمشیدی .

سولون برکون قوانین مذکوره نک تنظیمیله اشتغال ایلدیکی حالدہ
(اناشارسبس) شوتشینی استخفاف ایدرک برطاقم خطوط ایله
ادملرک مظالم واغراض نفسانیلرینی نصل منع ایدہ یلورسن بوقوله
اوامرونواهی پردہ عنکبوتہ مشابہ اولوب انبیق سککلی
ضبط ایدہ یلور دیملکه سولون جوابندہ انسانلرینلرنده
قرار ویردکلی شیلرک اجرا سنه سعی ایدرلر بن قانونلری
برصورتده یاپه جغم کہ کافہ اہالی انی اخلال ایتکدن ایسه انفاذ
ایتمک حق لرنده دها خیرلواوله جفنی تیقن ایدہ جکلردر . پدر ووالده سنی
قتل ایدنلر حقندہ تعیین جزا ایتماش اولغله بونک سبی کندوسندن
سؤال اولندقدہ پدر ووالده سنی قتل ایدہ حک فنا ادم بوانہ بیله جکنی
مأمول ایتدیکم ایچون دیمشدر .

(منیف)

(بقیہ سی صکرہ)

(علام سماویہ پہ دائر محاورہ) (مابعد)

پکن درسزده (۱) روزگار هوانك تموجندن حاصل اولان بر اثر ایدوکنی سویش ایدم . بو دفعه هوانك تموجنه باعث اولان اسبابی وروزگارلك انواعنی بیان ایده حکم . یاریسنه قدر صو طولذیرلمش برقهوه جزوه سی ایستدیرلدقده حرارت مناسبتیلله صو منبسط اولهرق حجمی تزیایدوب جزوه دن طاشدیغنی معلومکزدر ۱۰ شته صو کبی هر بر جسم حرارتله منبسط و برودتله منقبض اولوب هوا مثالو اجسام رقیقه ایسه جله سندن زیاده منبسط اولدیغندن صو یک مایع حالتده کی قوه انبساطیه سنه نسبة هوانك قوه انبساطیه سی پک چوق زیاده در . شعاعات شمسیه نك تأثیریه ویاخود ارضك حرارتیه کړه نسیمک برازیری تسخن ایتدکده ایصنمش اولان هوا طبقاتی منبسط اولوب اولدن مستوعب اولدیغنی مکنان دن زیاده مکان استیعاب ایتک ایستیه رك جوارنده بولنان صغوق هوایی دیگر محله دفع ایلدیکندن بو صورتله هوا طبقاتی تحرك وتموج ایدرك روزگار حاصل اولور . موسم صیفده کونشک طلوعی اثناسنده حس اولنان خفیف روزکارایله مدارجدی ومدار سرطان (۲) ارالنده شرقدن غربه طوغری هبوب ایدن ریاچ دائم بو صورتله حصوله کلورر .

-
- (۱) اون برنجی نومروده محرر علام سماویه بحثی .
 (۲) مدار جدی ومدار سرطان خط استوایه یکرمی اوچ درجه یکرمی سکرز دقیقه اوتوز ثانیه بعید اولهرق کړه ارض اوزرندن

بیانه حاجت اولدیغی اوزره هوا موسم صیفده صیحااق وفصل شتاده
 صغوق اولدیغندن اکثرا شدتلو روزکارلر قش کونی هبوب ایتسی
 بوندن ناشیدر یعنی برودت مناسبتیه قش کونی کره نسیم
 زیاده جه منقبض بولنه رق تسخن ایتدکده فوق الغایه منبسط اولوب
 شدتلی روزکار حاصل ایدر . بعضایاز موسمنده دخی شدتلی
 روزکارلر هبوب ایدرایسده بونک سبی دخی کره نسیم صغوق
 بولنان محملاری دفعه ایصنه رق زیاده منبسط اولدیغندن
 بونک قوتیه بزه یقین اولان طبقات هواک دخی شد تلخیجه توج
 ایلسیدرو شدتلی روزکارلر دیکر سبیلری دخی وار ایسده
 بونلری مؤخرأ بیان ایدرم .

شاکرد

کچن درسده روزکارلر حصوله متعدد سبیلروار بیورمش اید یکر
 حرارتک تأثیرندن بشقه اولان سبیلر قغیلریدر .

خواجه

معلومکز اولدیغی اوزره هواده الاستیقت خاصه سی واردر یعنی بر
 مقدار معین هواک بالتضییق حجمی تصغیر اولندقدن صکره قوه
 تضییقه زائل اولدیغی انده حال طبیعیه سنه کماک اوزره حجمی
 تزايد ایدر . هوا حرارتک تأثیریه تسخن ایدرک منبسط اولدقده

مروری فرض اولنان ایکی دائرة صغیره یه اطلاق اولنور . مدار جدی
 خط استوائک جنوب طرفنده و مدار سرطان شمال طرفنده
 مفروضدر کره ارضک الزیاده صیحااق اولان یرلری اشبوایکی دائرة
 اراسنده واقعدر .

جوارنده بولان صغوق هوا طبقاتی دفع ایتدیکنی و بو جهته
روزکار حاصل اولدیغنی اوکرنیکز. اشبو دفع اولان صغوق
هوا طبقاتی صیحاق هواک دفع و تضییق مناسبتله بعض مرتبه
صیقشدیریلهرق حجمی تصغیر اولمش اوله جغی درکار اولغله
صیحاق هوا تبردا یدرک سائر هوا طبقاتی دفع و تضییق قوتی
غائب ایتدکن بشقه منقبض اوله رق حجمی ناقصه
باشلادقه اوله دفع و تضییق قلنش اولان صغوق هوا طبقاتی
طبیعتده اولان الاستیقت خاصه سندن ناشی اولدن مستوعب
اولدیغی مکانی استیعایه ساعی اولهرق حجمی تزاید بهاشلار
و موج ایدرک مکان قدیمه رجوع ایتکله بو صورته دخی روزکار
حدوثنه بر سبب جدید حاصل اولور .

شاکرد

دکز و ایرمق صولرینک بخاره منقلب اولان اجزاسی دخی روزکار
حدوثنه باعث اولوردیو ایشتم . صحیحمدیر .

خواجه

اوت صحیحدر . - دکز و ایرمق و بلکه برکوچک چای 'صویندن
حاصل اولان بخاریله هوایی برقاچیزارشون ارتفاعه قدر
تحریک و تمویج ایده یلور . شو حالی مشهور کیمیاکرلردن
(کیتون مدرو) نام ذات تجربه ایلشدر . شویله که مومی الیه بر رفیقله
برابر برکون بالون ایله هوایه صعودلرنده بر چای اوزرندن کچمک
لازم کلدکه کیمیاکر مومی الیه رفیقنه شوچایدن صعود ایدن بخار
روزکار احداث ایدرک یولری شاشتمسندن قورقورم دیدکه

رفیق اول امرده بوکا اعتماد کوسترماش ایسدهده چایک استقامتنه
کلدکلرنده صعود ایدن بشارک هوایی تمویجندن ناشی حاصل
اولان روزکار کیمیا کر مومی الیهک ملاحظه سی وجهله بالنوی
فوق الغایه صار صدرق استقامتی تحویل ایلشد ر .

از چوق معلوم اولان دها برطاقم سبیلر اولوب هپسنگ بوراده ذکر
ویانی موجب تطویل اولور فقط باشلیجه بر دیگر سبب دها واردر
ایده سویلیم . کزه ارضک اکثر محالرنده و باخصوص
معدنیات زیاده اولان یرلرده زمینک یارقلرندن خارجه پک چوق
ادخنه و انخره صعود ایتدیکی معلومدر . بونلر اکثرا جوف
ارضده اولان حرارتک قوتیه زیاده شدتلی صعود ایتدیکندن
جوارنده بولنان طبقات هوایی صعودلی استقامنده دفع
ایدلر بو صورتله دفع اولنان هوا جوارنده بولنان دیگر طبقه یی
و بودخی اوزرنده کنی والحاصل الدقلری قوت زائل اولنجیه دکین
طبقات هوا یکدیگری دفع ایدرک مذکور ادخنه و انخره نیک
صعودلی استقامتنده روزکار حاصل اولور . خلاصه کلام
هوایی تحریک ایدوب تبدیل مکان ایتسنه سبب اولان هر بر قوت
روزکار حدوتنه باعث اوله ییلور .

شاکرد

روزکارک بعضی کره خفیف و بعضی کره شدید اولسی نه دن
نشأت ایدیور

خواجه

روزکارک شدتلی اولسی کره نسیمک زیاده حده منبسط اولسندن

ناشی اید و کنی دمن سویلدم فقط بوندن بشته بعضی سبیلردخی
 وارد در . مثلا اکثریا صودکره نرنده اولدیغی کی چوقجه صو
 بر کو چک دلکدن اجرا اولنور ایسه فوق الغایه شدتله جریان
 ایتدیکی معلومدر . بونک کی هوانکده مرور ایتدیکی موقعلر طار
 اولور ایسه موج و جریانی زیاده شدید اوله جغی جهتله
 روزکار طاغ ارالرندن و بوغازلردن و سائر ضیق موقعلردن
 یکدیکی حالده قوتی زیاده لشوب شدتلی هبوب ایدر . شومدعانک
 اثباتیچون سزه تجربه سی قولای بر مثال ایراد ایده یم . مثلا
 روزکارلی برکونده بر او طه پنجره سنی تمامیه آچیکز و روزکارک
 او طه ایچنه نه درجه قوتده دخول ایلدیکنه ایوجه دقت ایتدکدن
 صکره پنجره بی قپایوب یالکز براز محلی ایچق براغیکز اولوقت
 او طه ایچنه کیرن روزکارک اولکندن بر قاق قات زیاده شدتله
 دخول ایتدیکی مشهود کز اولور .

شاگرد

روزکارک شدت و خفقی نه دن نشأت ایتدیکنی اکلادم . فقط
 بونلرک بعضیسی صغوق و سرین و بعضیسی صیچاق اولسی نه دن
 کلیور .

خواجه

بودخی مرور ایتدکلی محللرک اقتضای حکمیدر . مثلا افریقا چوللری
 مثلومواقع حاره دن کچوب کلان جنوب روزکارلی صیچاق
 و شمال طرفنک بحار منجمده سی اوزرندن مرور ایدوب بزه واصل
 اولان شمال روزکارلی صغوق اولور . بونک شو و جهله

تجربہ سی ممکندر کہ بر کوروك السوب اوفلیکز و بوندن چیقان روزكارك حرارتی نہ درجہ دہ بولند یغنه ایوجہ دقت ایدیکز . بعدہ کوروكك اغزینہ بر پارچہ بوز قوید قدن صکرہ اوفلیکز . مؤخرأ چیقان روزكارك اولکنہ نسبتہ بقدر صغوق اولدیغی اکلا شیلور .

بعض روزكارلر صحت انسانیدہ مضراولوب بودخی مرر ایتدکلی مواقع ایجابندندر . چونکہ روزكارلر جوف ارضدن خارجه چیقان بر طاقم ادخنہ و ابخرہ مضری و سائر تعقبات منوعہ ارضیہ بی محتوی بولنان محلاردن کچرکن بونلرک هوا دن خفیف اولان اجزای رقیقہ سی متحمل اولورلر و صکرہ انسان بو نوع روزكارلری تنسم ایتدکده جکرینہ والات سائرہ سنہ طوقنوب خسته لنور . افریقاده کائن وسیع صحرائلرک سیمون و حجازک صام و مصرک بحسین و اسپانیایک صولا نو وایتالیایک سپراقو دینلان روزكارلری بو قبیلندندر .

معلوم اولدیغی اوزره جهات مختلفه دن روزكار هبوب ایدر . بونلرک بشقه بشقه اسملری اولوب مثلاً شمال طرفندن کلانه شمال و یاخود یلدز و غرب طرفندن هبوب ایدنه غرب و یاخود باطی و بونلرک اورتہ سندن اسن روزکاره قره یل و جنوب طرفندن هبوب ایدنه جنوب و یاخود قبلہ و غرب ایله جنوب اراسندن کلانه لدوس و شرق طرفندن کلانه شرق و یاخود کون طوغریسی و جنوب ایله شرق اراسندن اسن یله کشمشله و شرق ایله شمال اراسندن هبوب ایدنه پویراز قسیمیہ ازانور .

بین الناس معلوم اولان اشیو سکر جهت روز کارلری ایسه ده
مجر یون عندنده هر ایکی جهنک مایینی درده تقسیم اولنه رق اوتوز
ایکی به ابلاغ اولنور .

شاکرد

روز کردن بن هیچ خوشلنیورم دنیاده بو پک لازملی برشمیدر .
خواجه

روز کار بعض کره فسکری آندیغندن و صاچکزک سوسنی
بوز دیغندن فائده سز ظن ایدرک کویا حق تعالی حضر تلی
عبث شی خلق ایتش یوللو سوز شو بلکه جسارت ایدیور سکر
کائناده فائده سز هیچ برشی اولموب ظاهرأ معنا سز کورینانلر
وارایسه ده انلرده حقیقت حالده بی لزوم دکلدن . بلکه استعمال
واستفاده بی بیلد یکمز ایچون اقتضا بسز ظن ایدیورز .
یا غموره احتیاج اولان یرلره بلو تلی سوق ایدن روز کار اولوب
بلو تله بوضو تله بر محلدن دیگر بر محله سوق اولنمسه بعض یرلر
یا غور سز لقدن و بعض اقالیم دخی دائمی یا غور یا غمسندن خراب
اوله جغی و روز کار اولمسه هوا تجدد ایده میوب کره ارضه
یقین اولان طبقات هوا از بر مدت ایچنده بوز یله رق ذیروح
یشایه میه جق برحاله کله جکی در کاردر . تموز واغستوس
ایلرنده صبحاق شدتلی اولد یغی کونلرده اگر اصلا روز کار
هبوب ایتسه نفس طار لشرق لایقوله نفس اوله مز و بوندن
عالل مشوعه ظهور ایدر روز کار اولمسه بو قدر یل دکر منلری
نصل ایشلر و نیچه یوز تیک یلکنلی تجمار سفاینی نصور تله

صیرو سفر ایدہ بیلور . بونلر ہب روز کارہ محتاج دکلمیدر .
شاگرد

حقکزوار . روز کارک منافع عدیدہ سنی لایقیہ تصور ایدہ ماہ ششم
خطائی اعتراف ایدرم . فقط براشکالم وار بونیدہ حل ایتمکزی
رجا ایدرم . برآت و یا خود بروا پور عربہ سی زیادہ سرعتلہ حرکت
ایتسہیل کی کیدیور دیرلر عجب روز کارک درجہ سرعتی معلومیدر .

خواجہ

اوت معلومدر . طبعیون بوکا چوق صرف افکار ایتدیلم
و بالاخرہ میزان الریاح تسمیہ اولنان الی اختراع ایدرک روز کارک
درجہ سرعتی کشف و تحقیقہ موفق اولدیلم . شویله کہ نوقت
روز کار ہر ثانیہ الی یدی ارشون مسافہ قطع ایدرسہ معتدل
واون درت اون بش ارشون مسافہ قطع ایدرسہ متوسط
ویکرمی بش اوتوز ارشون مسافہ قطع ایدرسہ شدید اعتبار
اولنور . اتالیم معتدلہ عادی فورطنہ کونلری ہر ثانیہ اوتوز
اوتوز بش ارشون و شدید فورطنہ کونلری اتالی الی بش ارشون
مسافہ قطع ایدر . اکثریا روز کارلرک تخریب ابنیہ و قلع اشجارہ
باعث اولسی بودر جہ شدتلی اولدیغی کونلردہ در . پترسبورغہ
وروسیہ نک ایالات شمالیہ سندہ روز کارک بر ثانیہ الشمس بش
یمش ارشون و دہا زیادہ مسافہ قطع ایلدیکی مرویدر . ظنہ
کورہ روز کارک نہ دن تولد ایلدیکنہ و انواع و فوائدینہ و سرعت
وقوتنہ دائر ایچہ سوزلر سویلدک گلہ جک درسزده بوندن نشأت
ایدن علام و اناری بیان ایدرز . اولوقت ہر نقرہ روز کارک فوائدی

منكر دكلسه ده بعض كره ده يك چوق مضرات و مصائبه باعث
اولديغي وكميجيلر حقنده نه درجه مخاطره لو بولنديغي معلوم كن اولور
(قدری)

(مساكنك صحبته اولان تأثيراتى) (مابعد)

يتألق و زمينى غايت الحق اولان محلارده راكد صورل تراكم و تعفن
ايتديكندن اومقوله يرده اقامت ايتك اشبو عفوتى تنفس ديمك
اولديغي جهته بوندن اتواع علل و امراض تولدايدر. و بالعكس
موقعى مرتفع و صوقاقلرى واسع و تير اولان محلك وجود جهه تأثيرات
حسنه سى مسلد. شهر رده يوللك و چار شورك سو پرندى و چركابلو
هو و امثالى هوايى افساد ايده جك مواد متعفنندن تخليه سنه
وقالدير ملرك بر حسن حالده بولنديرل سنه متمايد اذقت و اعتنا حكومتك
وظائفندن ايسه ده بيوت و دكاكين داخللرينك دخی نظافت و انتظامى
صاحببارينك مرتب ذمى اولديغندن بوبابده بروجهله تكاسل و اهمال
رواكو رلما ايدر: در سعادت و بلاد ثلثه نك موقع و هوا سنك كمال
اطفاقى هيچ بر محله قياس اولنه ميوب از برهمنه لوازم صحبه نك استكمالى
ممکن اولور. خانه لك برقاقات اولسى مر جمدن چونكه برخانه نقدر
يوكساك اولور سه اولقدر دروننده هوا تجدد و ضباي شمس دخول
ايدرك رطوبتدن خالى اولور فقط قاب و جكر خسته لقا رينه ميتلا
اولنره كوره چوق نردبان حقيقى انورميه چكندن بوئاللو حقنده
يوقارى قاتلرك مضرتى اولور. خانه نك دوشه لرى اخشاب اولسى

مر جعدر . چونکه خسته رطوبتی جذب ایدوب طوغله ایله دوشنش
 خانه لایسه پک بارد اوله جغندن اوزرینه کجه دوشنلسی اقتضایدر
 فالایاقلرده اغری ظهور ینه باعث اولور . خانه دیوارلری دایم رطوبتدن
 خالی اولمایدغندن دیواره طیانی مضرذر . بونک دفعیچون دیوارله
 یاپشیدیرلق اوزره رنگلی کاغذر ایجاد اولنش ایسه ده بونلردخی
 کرکی کبی رطوبته حائل اوله مدقندن بشقه بعضی محاذیری واردر .
 شویله که مذکور کاغذرلردن بعضیسنک بویاری ترکیبده سمیتلو اجزا
 بولمایدغندن دیوارلرده غلی بولمادیغی حالده انسان انی سوروب ییله رک
 ییله رک اغریته دکرر ویاخود کوچک چوجق کیدوب یلار ایسه
 زهرله ییله جکی ممکناندندر .

بیتوت اولنه جق اوطلر ممکن مرتبه وسعتلواولماید . اگر یتاق اوطله سی
 کوچک وچوق دوشمه وایشیانی مشتمل اولور ایسه دروننده هوا از
 اوله جغندن کیجه لری ایچنده یتان ادمک تنفسندن حاصل اولان
 خامض فحیمی اکثریاستمه علی ظهور ینه سبب اولور . اگر بومقرله ضیق
 اوطلرده کوچک چوجق یتار ایسه ورم یاخود اعظام علته دوچار
 اولور اطبا بوبابده یعنی یتاق اوطله سنک درجه وسمعی حقنده چوق
 اختلاف ایتشلر ایسه ده اصح اولان برادم بیتوت ایده جک اوطله نک
 اوچدن اوچ بحق متروقدر ارتفاعی ودرت متروعرضی ودرت مترو طولی
 اولسی اقتضایدر . اوطله قیولی برازیبوجک اولوب پنجره یاخود
 اوجاق مقابلنده اولسی مناسب اولور بوتقدیرجه هوا سهولته مجدد
 ایدر . انسان موسم شتاده جوهورانک برودتندن ناشی حرارت
 غریزه سندن بر مقدارینی غائب ایلدیکندن شونقصانک اکمال طینده

بر مقدار حرارت خارجیه به محتاج اولور . بو حرارت دخی اوجاق
 و صوبه و منقال واسطه سیله . استحصال اولنوب بونلردن حصوله
 کله جك حرارتك اون ایکیدن اون سکر درجه به قدر اولسی اقتضا ایدر
 بوندن زیاده یا خود نقصان اولسی بعضی علتلر ظهورینی مستلزم اولور
 صوبه استعمالنده سهوات راهونیت واریسه ده بعضی کره زیاده حرارت
 نشر ایلدیکندن وجودجه مضرتی موجب اوله یلور شو محذورك دفعی
 ضمنده اوزرینه برقاب دروننده بر مقدار سرکه یا خود صو وضع اولور
 اشبو مایعاندن حصوله کلان بخار اوطه ك دروننده اولان هوایی ترطیب
 و تعدیل ایدر . تیمور صوبه لر اکثریا کره رایحه نشر ایدوب بودخی
 بایقتلق و باش اغریسی ایراث ایلدیکندن دیگر معدنن معمول اولان
 دهامقبولدر . اوجاق استعمالی پك قدیم و ساده ایسه ده حریق
 و دومان توتمسی و امثالی بعضی مجاذیری اولدیغندن اگر محالرده متروکدر
 بخار صوبه سی دخی بر طاقم بوریلردن عبارتدر که بورینك بر طرفی
 اچق اوله رق خارجدن هوا الوب التله بولنان اتش واسطه سیله
 ایصدوب دیگر طرفدن دائره ك دروننه نشر ایدر فقط بونده تجدد
 هوا اوله مدیغندن محذوردن سالم دکلددر . صو صوبه سی بر اوجاق
 اوزرنده اولان قرغان دروننده صو ایصنوب دیوارلر ارا رنده بولنان
 بوریلر واسطه سیله بر خانه ك هر طرفنه منقسم اوله رق حرارت حصوله
 کتورر . بونده دخی اون سکر درجه یی تجاوز ایتمه رك ارا نقده هوا
 تجدد ایده یلور ایسه استعمالنده بأس یوقدر . منقال دخی ایچنده
 مار سقی اولر و هوا تجدد اید یلور ایسه ضرری یوقدر . احراق اولنان
 کور دروننده مار سقی بولنور سه احتراقندن حصوله کلان جامعی

فحیمی انسان تسمیم ایدم چکی جله نك معلومی اولان حالاتدن اولوب
 یکن قیش موسمنده در سعادتده بوسیدن ناشی یکر می قدر آدم وفات
 ایتشدر .

اوطه لده کیچه لری چیچک بولند یر مق مضر در چونکه چیچک هر درلو
 نباتات سائره مالو کوند زری هوادان حامض فحیمی جذب و کیچه لری
 دفع ایلدیکندن قیوو پنجره لر قبالو اولوب هوا تجدد ایدم مدیکی حاله
 درونده بیتوت ایدن اشخاصك تنفسیدن حصوله کله چك حامض
 فحیمی چیچکدن چقان حامض ایله برلشدر ك دائره نك هوا سنی افساد
 ایدوب بولندن دخی خستد لقلر ظهور و حتی بعضاً دخی ادیمی
 تسمیم ایله بیتوت اولنان اوطه ده کوپك و کدی و امشالی حیوانات
 بولندر لمسی دخی مضر در . چونکه انلر ك دخی تنفسندن انسان کی
 حامض فحیمی حصوله کلوز . بالاده ذکر اولنان محاذیر عموماً دنیانك
 هر طرفده بولنه یلوب فقط در سعادتده مخصوص بر دیگر ی دهسا
 وارد که بونك دخی علاوة بیانی فائده دن خالی دکلدر . شویله که ایوب
 جوارنده فروخت اولنور چوجق اوینجقلر نك بویاری ترکیب اتسندم
 زهر بولند یغندن پك چوق کره وقوع بولدیغی وجهله چوجق بونی
 اغزینه صوقدیغی حالده زهرانه چکی در کار در . شوکیفیت شمیده قلدر
 مجلس طبیه طرفندن بالذ فعاة عامیه اخطار و اعلان قلنش ایسه ده
 تأثیری کور یله مامسی جای تأسقدر .

(بکر صدق)

از شاگردان مکتب طبیه شاهانه

لهستان مسئله سی حقنه دول متفقہ طرفندن روسیہ وقوعبولان تبلیغات اخیریه دولت مشار الیها طرفندن هنوز جواب اعطا اولنمیشدر . جواب مذکورک بوقدر اوزامسی روسیہ دولتی کندو منافع واستقلالتی محافظه ایله برابر لهلوله بعض امتیازات اعطاسنی تصورایدوب لهستان قائممقامی غراندوق قسطنطینک پترسبورغه جایی دخی شو خصوصک مذاکره سنده بولنقی ایچون اولدیغنی بعض غزله روایت ایدیورلر ایسه ده روسیہ ک معلوم اولان مسلاک متخذی ایجابجه شوال مجرد وقت قرائندن عبارت اولدیغنی درکاردر . روسیہ ک اعطاسنی تصورایتدیکی امتیازات کافی درجه ده اوله مبه جغنی لهلولر حس ایتش ومؤخرأ (قوال) و (هاقرکی) و (سودالکی) نام موقعلرده نائل اولدقلری مظفریت دخی غیرت وشجاعتلرینی تزیید ایلش اولدیغنه ودول متفقہ طرفندن بوسنه روسیہ اعلاان حرب اولنقی وقتی مرورایتک ارزه اولوب انجق ایلاک بهارده فرانسه طرفندن معاونت فعلیه مظهر اوله جقلرینی قویأ امیدایتکده بولندقلرینه بناء موسم شتاده دخی روسیہ مقاومت اولنه بیلک ایچون حکومت خفیہ ملیه طرفندن هر درلو تدابیرک اتخاذ واجراسنه سعی اولمقده در . مورایفک لهلولر حقنه وقوعبولان مظالم وتعديستی کون بکون تزايد وتشددایتکده اولوب حتی بوکره له اغنيا سنک واردات سنویه لرینک نصفنی ویرکوناميله اخذه قرار ویرمش وممانعت ایدنلرک کافئ اموال واهلاکنی مصادره ایتکده بولنمشدر . غراندوق قسطنطینک لهستان قائممقاملغندن استعفا ایتدیکی ویرینه مومی الیه مورایفک

و یا خود جنرال برغک نصب اولنه جغی روایات موثوقدد ندر
 حکومت متحده آلمانیاك تأکید اتفاق واتحادی ضمننده بعض
 مذاکرات اجرا سیچون اوستریا ایمپراطوری طرفندن وقوعبولان دعوت
 اوزرینه پروسیا ودائیمارقه قرال لردن بشقه آلمانیاك كافه حکمداران
 فرانقفورت شهرینه مجمع ایدرك بر مجلس عقد اولنمشیدی . بودفه
 الثان اخباراخیره یه نظراً ایمپراطور مشارالیه طرفندن تنظیم اولنان
 اصلاحات لایحه سی مجلس مذکورده موقع تدقیقه قونیه رق خیلی
 مباحثات جریانندن و بعض مرتبه تعدیلات اجرا سندن صکره قبول
 اولنمش ایسه ده بوباده پروسیا قرالینك دخی استحصال موافقتی لازم مدن
 اولدیغندن خلاصه مذاکرات قرال مشارالیه طرفنه بیلدیرك اوزره
 قرار ویریه رك مجلس طاغیلوب حکمداران دخی محالینه عودت
 ایلمش اردر . اوستریا ایمپراطورینك مقصدی آلمانیاك اداره عمومیه سی
 ریاستنی استحصال ایتمك اولوب پروسیا قرالی دخی چوقدنبری
 بوا ملده اولدیغندن اوستریا ایمپراطورینك تصوراتنه ممانعت
 کوستر مکده بولمغله قرال مشارالیه طرفندن حکمدازن مجلسنك
 مذاکراتنه تصور تله تعریضات وقوعبوله جغی و نتیجه سی یه
 منجر اوله جغی شمیديك مجبول بولنمشدر .

امریقاده بوارالق سابقلرینه نسبتله بر محاربه مهمه وقوعبولماش
 اولوب انجق شماللول برأ و بحرأ شارلستون شهرینی حصر و تضییقه
 دوام ایتمکده وجنوب قوماندانی جنرال (لی) دخی بر قوه کلیه ایله
 راپیدان نام موقعده اوله رق شمال اردوسنك ارقه طرفندن
 هجوم ایتمك اوزره لوازمات حربیه مك اکماله سعی ایلمکده در .

جمهور شمالی عسکری قوماندانی جنرال ماد بعض اسبیا بدن
 طولانی بر قاج دفعه استعفا ایتش ایسده قبول اولمیشده
 محاربهك بوقدر امتدادندن اهالی به فتور کلهرك جمهور شمالی
 کو کلی عسکر تدارکندن عا جز قالمغله قرصه ایله عسکر انخذینه
 مباشرت ایتش و بو اصول جمهوریت نظامنه مخالف اولدیغندن
 فسحنی اهالی طرفندن استد عا اولمش ایسده رئیس جمهور
 طرفندن ضرورت مس ایتدیکی بیائيله موافقت کوسر لما فستدر
 جمهور جنوبی یه دخی زیاده سیله ضعف و فتور عارض اولدیغندن
 جنوب طرفنده بعض شرائطله ینه داخل اتفاق اولمق افکاری
 دوران ایتکده اولدیغنی مرویدر:

اوستریا ایمپراطوریتک برادری اولوب مکسیقا ایمپراطوری انتخاب
 اولنان ارشیدوق مقسیمیلین بعض شرائطله مذکور ایمپراطورلخی
 قبول ایتلدر مکسیقاده جمهوریت صورتک غیری حکومت
 تشکیلی امر یقاجه سوئمال اوله جغندن بحثله امر یقاجه جمهور شمالیسی
 طرفندن فرانسه دولتنه بعض تبلیغات اجراسی مقرر بولدیغنی و حتی
 پترسبور عده مقیم سفیر یله روسیه دولتی بینده تجاوزی و تحفظی
 بر مقابله خفیه عقد اولوب بودخی مکسیقا مسئله سندن طولانی
 جمهور مذکورک فرانسه دولتی طرفنه حاصل اولان برودتدن نشأت
 ایتدیکی مرویدر: مکسیقا رئیس جمهور ی ژوارسک معینده اون
 بشیک کسی اولدیغنی حالده تخصص ایتش اولدیغنی (سان لویز پوتوزی)
 شهری اوزرنه فرانسه عساکری باش قوماندانی مارشال فوریه
 طرفندن بفرقه عسکر یه کوندرلشدر.